

**Per l'installazione del modulo seguire le istruzioni del manuale della lampada nella quale viene montato.**

Ogni modulo è dotato di un numero identificativo univoco riportato sulle etichette in dotazione.

E' necessario posizionare:

1 - l'etichetta PICCOLA sullo schema dell'impianto per consentirne la rintracciabilità (fig. A);

2 - l'etichetta GRANDE o MEDIA sulla lampada che contiene il Modulo radio, in modo che sia ancora visibile quando installata (fig. A1).

**To install the module please follow the instruction manual of the luminaire on which it has to be installed.**

Each module is identified by an ID code written on the labels provided with the unit.

It is important to stick these labels as follows:

1 - the little label should be positioned on the plant drawing for an easy tracing of the luminaire (picture A);

2 - the medium and large labels should be positioned on the luminaire where the radio device is mounted in a way to be visible when the luminaire is installed (picture A1).

**Für die Installation des Funkmoduls lesen Sie die Bedienungsanleitung der entsprechenden Leuchte.**

Jedes Funkmodul wird anhand einer eindeutigen ID erkannt, die auf Aufklebern mitgeliefert werden.

Die Aufkleber sollten wie folgt verwendet werden:

1 - Der kleine Aufkleber sollte auf den Gebäudeplan platziert werden (Bild A);

2 - Der mittlere und große Aufkleber sollte auf der Leuchte, an einer sichtbaren Stelle, platziert werden wo das Funkmodul installiert ist (Bild A1).

**Pour L'installation du module suivre les instructions du manuel de la lampe sur laquelle vous le monterai.**

Chaque dispositif central est équipé d'un numéro d'identification unique qui se trouve sur les étiquette en dotation.

C'est important de placer:

1 - la petite étiquette sur le diagramme du système ainsi de permettre le traçage (figure A).

2 - l'étiquette grande ou moyenne sur la lampe qui contient le dispositif central, de sorte qu'elle soit encore visible après l'installation (figure A1).

**Para instalar el módulo por favor, siga el manual de instrucciones de la luminaria en la que tiene que ser instalado.**

Cada módulo se identifica por un código de identificación escrito en las etiquetas suministradas con la unidad.

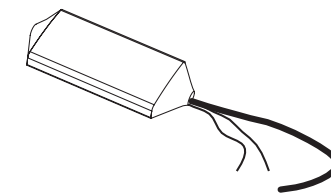
Es importante seguir estas etiquetas como sigue:

1 - la pequeña etiqueta debe estar situada en la planta de elaboración de un trazado fácil de la luminaria (foto A);

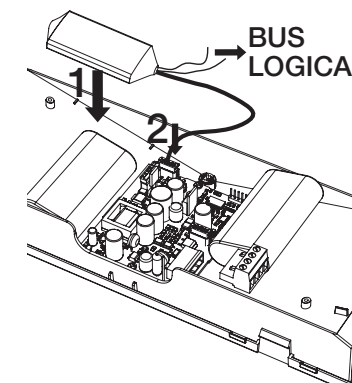
2 - el medio y grandes etiquetas se deben colocar en la luminaria en el que el dispositivo de radio está montado de una manera que sea visible cuando la luminaria está instalada (figura A1).

## MODULO LOGICA BEGHELLI

cod. 15036



Dispositivo da incorporare.  
Device to be incorporated.



### AVVERTENZE/GARANZIA

- Questo apparecchio dovrà essere destinato solo all'uso per il quale è stato costruito. Ogni altro uso è da considerarsi improprio e pericoloso.
- I prodotti Beghelli sono tutelati dalle leggi sulla proprietà intellettuale.
- Per eventuali riparazioni rivolgersi ad un centro di assistenza tecnica autorizzato e richiedere l'utilizzo di ricambi originali. Il mancato rispetto di quanto sopra può compromettere la sicurezza dell'apparecchio.

### WARNINGS/WARRANTY

- This appliance must be used solely for the purpose for which it was built. Any other use is to be considered improper and dangerous.
- Beghelli products are protected under intellectual property laws.
- For any necessary repairs contact an authorised service centre and request that original spare parts be used. Failure to do so may compromise the safety of the device.

### WARNHINWEISE/GARANTIE

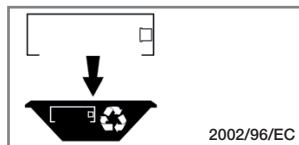
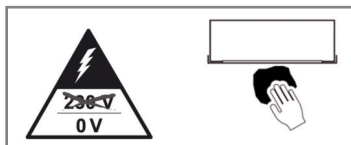
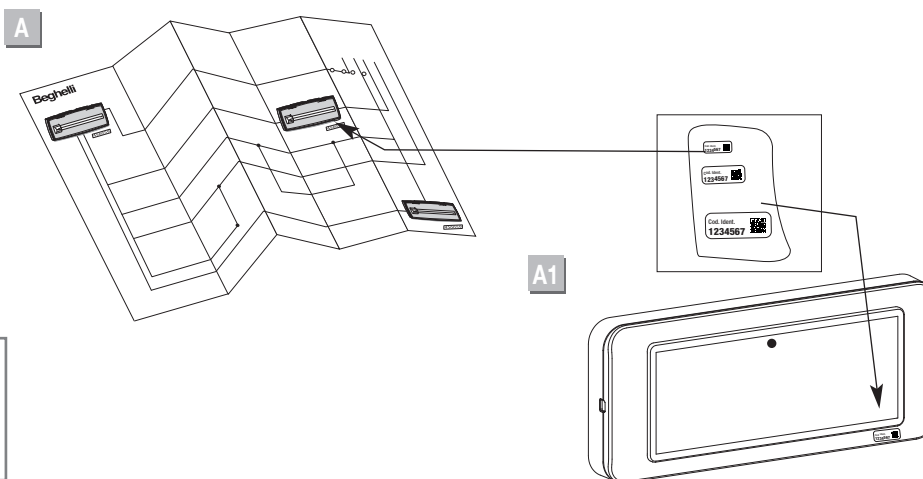
- Das Gerät darf ausschließlich für den Zweck, für den es hergestellt wurde, verwendet werden. Jede davon abweichende Verwendung wird als nicht zweckentsprechend und somit als gefährlich angesehen.
- Die Beghelli-Produkte sind durch die Gesetze über das geistige Eigentum geschützt.
- Wenden Sie sich bei Reparatureingriffen an eine zugelassene technische Servicestelle und fordern Sie Originalersatzteile an. Das Nichteinhalten vorstehender Bestimmungen kann die Gerätesicherheit gefährden.

### AVERTISSEMENTS/GARANTIE

- Cet appareil doit être utilisé exclusivement pour la fonction pour laquelle il a été conçu. Toute autre utilisation doit être considérée comme impropre et dangereuse.
- Les produits Beghelli sont protégés par les dispositions légales applicables en matière de propriété intellectuelle.
- Pour toute éventuelle réparation, s'adresser à un centre d'assistance technique agréé et exiger l'utilisation de pièces détachées d'origine. Le non-respect des recommandations ci-dessus est susceptible de compromettre la sécurité de l'appareil.

### ADVERTENCIAS/GARANTÍA

- Este aparato deberá ser destinado sólo al uso para el cual ha sido fabricado. Todo otro uso deberá considerarse como impropio e peligroso.
- Los productos Beghelli están protegidos por las leyes sobre la propiedad intelectual.
- Para eventuales reparaciones sírvase dirigirse a un Centro de asistencia técnica autorizado y solicite el uso de recambios originales. La inobservancia de lo antedicho puede comportar la reducción de la seguridad del aparato.



**Beghelli**

www.beghelli.com

BEGHELLI S.p.A.

Via Mozzeghine 13/15 - loc. Monteveglio  
40053 Valsamoggia (BO)  
Tel. +39 051 9660411 - Fax +39 051 9660444  
N. Verde 800 626626

### Para instalar o módulo seguir as instruções do manual da luminária em que ele tem que ser instalado.

Cada módulo é identificado por um código unívoco inscrito nas etiquetas do equipamento.

É necessário colocar as etiquetas do seguinte modo:

1 - A etiqueta PEQUENA deve ser colocada no esquema de instalação para permitir a sua rastreabilidade (fig. A).

2 - A etiqueta GRANDE OU MÉDIA na luminária que contém o Módulo rádio de forma a ficar visível quando a luminária está instalada (fig. A1).

### Om de module te installeren volgt u de handleiding van de lamp waarin hij wordt geïnstalleerd.

Elke module heeft een eenduidig identificatienummer dat op de toegevoegde labels staat.

Het is belangrijk om de labels als volgt te plaatsen:

1 - het KLEINE label op het installatieschema voor een gemakkelijke tracering (fig. A);

2 - het GROTE of MIDDELGROTE label op de lamp waarin de radio-module zich bevindt op een zodanige wijze dat het nog zichtbaar is wanneer de lamp geplaatst is (fig. A1).

### For at installere modul du følge betjeningsvejledningen til armaturet, hvor det skal installeres.

Hver modul identificeres ved en fondestkode skrevet på etiketterne leveres med enheden.

Det er vigtigt at holde disse mærker som følger:

1 - den lille mærkat skal placeres på planten tegning for en let sporing af luminare (figur A);

2 - de mellemstore og store mærker skal placeres på armaturet, hvor radioen er monteret på en måde at være synlig, når armaturet er installeret (billedet A1).

### För att installera modulen följ bruksanvisningen för armaturen som den måste installeras.

Varje modul identifieras av en ID-kod skriven på etiketterna som medföljer enheten.

Det är viktigt att hålla dessa etiketter enligt följande:

1 - den lilla etiketten ska placeras på anläggningen ritning för en enkel spårning av luminare (bild A);

2 - den medelstora och stora etiketter skall placeras på armaturen där radioanordningen är monterad på ett sätt för att vara synlig när armaturen är installerad (bild A1).

### Å installere modul følg bruksanvisningen for armaturen som den må være installert.

Hver modulen er identifisert av et ID-kode skrevet på etikettene som følger med enheten.

Det er viktig å holde disse etiketter som følger:

1 - den lille etiketten skal plasseres på anlegget tegning for en enkel sporing av til belysning (bilde A);

2 - den mellomstore og store etiketter bør plasseres på armaturen hvor radioenheten er montert på en måte å være synlig når armaturen er installert (bilde A1).

### Při instalaci modulu postupujte dle pokynů uvedených v návodu svítidla, do kterého má být namontován.

Každý modul je vybaven speciálním identifikačním číslem uvedeným na štítcích ve výbavě.

Je třeba umístit:

1 - MALÝ štítek na schéma rozvodu, kvůli umožnění identifikace (obr. A);

2 - VELKÝ nebo STŘEDNÍ štítek na svítidlo, který obsahuje Rádiový modul, tak, aby byl viditelný i po instalaci (obr. A1).

### W celu zainstalowania modułu stosowa si do instrukcji obsługi lampy, w której jest on montowany.

Ka dy modul ma przydzielony jednoznaczny numer identyfikacyjny podany na naklejkach.

Nale y umie ci :

1 - MAŁ naklejk na schemacie instalacji, tak aby umo liwi zlokalizowanie elementu (rys. A);

2 - DU lub REDNI naklejk na lampie z modulem radiowym, tak aby po jej zainstalowaniu naklejka pozostawała widoczna (rys. A1).

### ADVERTÊNCIA/GARANTIA

- Este aparelho deve ser destinado somente ao uso para o qual foi fabricado. Qualquer outro uso deve ser considerado impróprio e perigoso.
  - Os produtos Beghelli são tutelados pelas leis sobre propriedade intelectual.
  - Para eventuais reparos dirigir-se a um centro de assistência técnica autorizado e pedir para que sejam utilizadas peças de reposição originais.
- A inobservância destas advertências pode comprometer a segurança do aparelho.

### WAARSCHUWINGEN/GARANTIE

- Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor het gebruik waarvoor het gemaakt is. Ieder andere gebruik moet als oneigenlijk en gevaarlijk beschouwd worden.
- De producten van Beghelli worden beschermd door de wetgeving inzake de intellectuele eigendom.
- Wend u voor eventuele reparaties tot een bevoegd servicecentrum en vraag om het gebruik van originele reserveonderdelen. De veronachtzaming van bovenstaand voorschrift kan de veiligheid van het apparaat in gevaar brengen.

### VEJLEDNING/GARANTI

- Dette apparat må anvendes til det formål, det er konstrueret til. Enhver anden brug anses for at være forkert og farlig.
- Beghelli-produkterne er beskyttet af loven om intellektuel ejendomsret.
- For eventuelle reparationer bør man henvende sig til et autoriseret serviceværksted og anmode om, at der bruges originale reservedele. Manglende overholdelse af dette kan compromittere apparatets sikkerhed.

### ANVISNINGAR/GARANTI

- Denna apparat får endast användas till det ändamål som den är konstruerad för. All annan användning anses felaktig och riskfylld.
- Produkterna från Beghelli skyddas av copyright-lagar.
- För eventuella reparationer, vänd dig till ett auktoriserat tekniskt servicecentrum och begär att de använder originalreservdelar. Om ovanstående anvisningar inte iaktas kan det compromettera utrustningens säkerhet.

### MERKNADER/GARANTI

- Dette apparatet må kun være destineret til brugen det er konstruert for. All annen bruk må regnes for uegnet og farlig.
- Beghelli-produktene er beskyttet av patentloven.
- Ved eventuelle reparasjoner, henvend deg til et autorisert teknisk servicesenter og be om bruk av originale reservedeler. Om ikke ovennevnte overholdes, kan apparatets sikkerhet utsettes for fare.

### VAROVÁNÍ/ZÁRUKA

- Tento přístroj je určen výhradně pro použití, pro které byl vyroben. Jakékoli jiné použití je třeba považovat za nevhodné a nebezpečné.
- Výrobky značky Beghelli jsou chráněny zákony na ochranu duševního vlastnictví.
- Ohledně případných oprav se obraťte na autorizované servisní středisko a požádejte o použití originálních náhradních dílů. Nedodržení výše uvedených pokynů může ohrozit bezpečnost přístroje.

### OSTRZE ENIA/GWARANCJA

- To urz dzenie nale y stosowa wył cznie w celu, do jakiego jest przeznaczone. Ka dy inny sposób u ycia jest uwa any za niewła ciwy i niebezpieczny.
- Wyroby marki Beghelli s chronione przepisami prawa własno ci intelektualnej.
- W razie konieczno ci ewentualnej naprawy nale y si zgłosi do autoryzowanego punktu serwisowego i zamówi oryginalne cz ci zamiennie.
- Nieprzestrzeganie powy szego mo e obni y poziom bezpiecze stwa urz dzenia.